

Prezados diretores,

Estou encaminhando a todas as escolas associadas um convite feito por uma escola da Rede PEA da Eslovênia com a tradução em português.  
Trata-se de um interessante concurso de fotos. Todas as instruções estão neste e-mail. Qualquer dúvida deve ser encaminhada diretamente à organização do concurso.

Abraços



Caros membros do Programa de Escolas Associadas da UNESCO,

Somos uma Escola Secundária de Engenharia Civil, Agrimensura e Estudos Ambientais de Ljubljana, Eslovênia, que educa os jovens para um trabalho criativo, de alta qualidade, independente e responsável. A visão da nossa escola, criada em conjunto com os alunos, pais, professores e parceiros na economia ambiente local é fazer com que nossos alunos sejam bem-sucedidos no tempo da sua educação e sua carreira profissional.

O Concurso de Fotografia da ASPnet UNESCO para os participantes de escola primária (idade 13 a 15) e secundária (16 anos a 19) será realizado em nível internacional. Ele é dedicado aos jovens que querem introduzir abelhas e o patrimônio associado da apicultura, através da lente objetiva.

Todos os interessados estão cordialmente convidados a participar da competição, as fotos deverão ser recebidas pelo SGGOŠ de Ljubljana até 20 de setembro de 2016.

Atenciosamente,  
Karin Kozamernik

Competição de Foto da UNESCO Internacional  
»With the bee - for the bee 2016«

A competição da ASPnet UNESCO para os estudantes de escola primária (idade 13 a 15) e secundária (16 anos a 19) será realizada em nível internacional. Ela é dedicada aos jovens que querem introduzir abelhas e o patrimônio associado da apicultura, através da lente objetiva.

**1. O objeto e a finalidade da competição**

Ela pode ser incluída nas metas e objetivos da educação formal e não formal.

Os jovens são encorajados a aumentar o seu interesse na vida das abelhas e a longa herança da apicultura. Nossos antepassados mostraram um grande respeito à abelha Carniolan autóctone (*Apis mellifera carnica*). Esta relação se reflete na linguagem popular, provérbios, pinturas das belas artes em painéis de colmeia, na tradição de um conhecimento exaustivo da apicultura, a sua popularidade e apiários, que marcam a paisagem cultural eslovena de uma forma muito especial.

Hoje a abelha está ameaçada através da presença de varroas em colônias de abelhas, da agricultura intensiva com o uso de pesticidas, alterações climáticas e poluição ambiental. A abelha deve ser protegida, porque seu colapso poderia destruir completamente o ambiente natural e, conseqüentemente, ameaçar a sobrevivência do nosso planeta.

Nós convidamos você a se juntar à competição com a sua contribuição para os nossos esforços comuns para proteger as abelhas. Deixe seu olho fotográfico perceber o patrimônio natural e cultural associado com a abelha: o papel da abelha na polinização, a vida das abelhas na colmeia, recolhendo o néctar das flores, o apicultor no trabalho, a abelha e seus produtos, plantas, colmeia, mel... Outros temas interessantes são a apicultura urbana, apiterapia e turismo de apicultura.

## **2. O âmbito do concurso inclui a preparação das fotos para a exibição.**

Cada escola participante tem que preparar uma seleção de seis fotos no tamanho de 20 cm x 30 centímetros. As fotos não devem ser ligadas a qualquer material de apoio. As informações seguintes são necessárias no lado de trás de cada foto:

- O nome da foto,
- O autor e o mentor,
- O nome da escola representada.

## **3. A Comissão é composta por três membros.**

### **4. Critérios de avaliação:**

- A originalidade da ideia,
- A composição da foto,
- A qualidade da foto (iluminação e cor),
- A mensagem da foto.

## **5. Todas as fotos devem ser adequadamente protegidas e não serão devolvidas.**

Nós reservamos o direito de usá-las para fins de promoção.

O organizador deve receber seis fotos até 20 de setembro de 2016. Elas devem ser enviadas para o seguinte endereço:  
SGGOŠ Ljubljana  
Dunajska c. 102  
SI-1000 Ljubljana

O e-mail deve ser marcado como:

The competition »With the bee – for the bee 2016«

As seis fotos também devem ser enviadas em versão eletrônica para:

[karin.kozamernik@gmail.com](mailto:karin.kozamernik@gmail.com)

## **6. Os resultados do concurso vão aparecer no site da escola: [www.sggos.si](http://www.sggos.si), em 28 de setembro de 2016.**

No nosso evento final **For the Carniolan bee, zApis**, faremos uma apresentação de todas as suas fotos. Todos os participantes do concurso estão convidados, no dia 6 de Outubro de 2016, às 17h, para as nossas oficinas criativas. O vencedor do concurso será premiado com um prêmio simbólico.

## **7. Informações adicionais: [karin.kozamernik@gmail.com](mailto:karin.kozamernik@gmail.com)**

Desejamos-lhes muitas grandes ideias fotográficas.

Karin Kozamernik,  
Organizadora da competição da UNESCO

Marjana Pezdir Kolnik, Gvido Jager,  
Coordenadora da ASPnet em SGGOŠ Ljubljana

Gvido Javer  
Diretor